



DE EU-Baumusterprüfung und -überwachung durch: • **IT** Certificazione e controllo CE da parte di: • **FR** Examen et surveillance CE de type par : • **GB** EU-Type examination and surveillance performed by: • **CZ** ES zkouška a kontrola konstrukčního vzorku prostřednictvím: • **SK** ES skúška a kontrola konstrukčnej vzorky prostredníctvom: • **PL** Badanie typu WE oraz nadzor prowadzony przez: • **SI** EU-pregled in nadzor tipa opravil: • **HU** Az EK típusvizsgálatot és ellenőrzést végezte: • **BA/HR** EZ-tipsko ispitivanje i nadzor po: • **GR** Έλεγχος και έξταση τύπου EK από: • **NL** EG-typeonderzoek en -controle door: • **SE** EU-typprovning och övervakning genom: • **FI** EU-tyyppitarkastus ja -valvonta:

CTC – Centre Technique Cuir Chaussure Maroquineriel
4, rue Hermann Frenkel
69367 Lyon Cedex 07
France

DE Benannte Stelle Nr.: • **IT** Organo nominato n.: • **FR** N° organisme notifié : • **GB** Notified Body No.: • **CZ** č. notifikovaného orgánu.: • **SK** č. notifikovaného orgánu.: • **PL** Instytut certyfikacyjny: • **SI** Priглаšeno mesto št.: • **HU** Tanúsító szervervezet sz.: • **BA/HR** Tijelo za ocjenu sukladnosti br.: • **GR** Αριθμός κοινοποιημένου οργάνου: • **NL** aangemelde instantie nr.: • **SE** Nr på anmält organ: • **FI** Ilmoitetun laitoksen nro: 0075

Model number	Size
582007	10

DE Gebrauchsanweisung

Verordnung (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, für mittlere mechanische Risiken (KAT II)

Handhabung
Da die Handschuhe speziellen Zwecken angepasst sind, können die Längen von den Anforderungen der EN ISO 21420:2020 abweichen. Handschuhe vor Gebrauch auf Unversehrtheit prüfen. Beschädigte oder in ihrer Eigenschaft veränderte Handschuhe nicht mehr verwenden.

EN 388: Mechanische Risiken

a	Abriebfestigkeit	0–4
b	Schnittfestigkeit (Coupe-Test)	0–5
c	Weiterreissfestigkeit	0–4
d	Stichfestigkeit	0–4
e	Schnittfestigkeit(TDM)	A–F

Alle Leistungsstufen treffen nur auf den beschichteten Teil des Handschuhs zu. Die Gesamtmechanisierung bei Handschuhen mit zwei oder mehreren nicht miteinander verbundenen Lagen gibt nicht notwendigerweise die Leistungsfähigkeit der äußeren Lage wieder.

Material
Obermaterial: Polyester
Beschichtung: Nitril

Hinweis: Produkt enthält Nitril und verwandte Stoffe, was bei einigen Personen allergische Reaktionen hervorrufen könnte.

WARNUNG! Verletzungsgefahr
Handschuhe dürfen nicht in der Nähe von beweglichen Maschinenteilen verwendet werden.

WARNUNG! Verletzungsgefahr
Der Handschuh bietet keinen Schutz gegen Perforieren mit spitzen Gegenständen, z.B. Injektionsnadeln

Hinweis: Das Zeichen [x] anstelle einer Nummer bedeutet, dass der Handschuh nicht für die dieser Prüfung entsprechende Anwendung konstruiert wurde.

Hinweis: Vor dem Einsatz sollte der Anwender eine Risikoanalyse durchführen, indem die Eignung eines bestimmten Schutzhandschuhs für den vorgesehenen Einsatzbereich geprüft wird. Die maximale Tragedauer ist abhängig von der ausgeführten Tätigkeit und Person.

Ergänzung:

"Die Labortests sollen eine Auswahlhilfe bieten, sie können aber nicht die tatsächlichen Arbeitsplatzbedingungen simulieren. Es bleibt deshalb die Verantwortung des Anwenders und nicht des Herstellers, die Eignung eines bestimmten Schutzhandschuhs für den vorgesehenen Einsatzbereich zu prüfen. Die Ausrüstung schützt vor mittleren mechanischen Risiken."

Reinigung und Pflege

Reinigung und Pflege: Die genannten Leistungsstufen basieren auf Prüfungen, die ausschließlich an unbenutzten Handschuhen durchgeführt wurden. Eine Übertragung der Ergebnisse auf Handschuhe nach Pflegebehandlung ist nicht möglich. Neue und gebrauchte Handschuhe sollten vor Benutzung gründlich auf Fehler überprüft werden, insbesondere nach einer Reinigung.

Lagerung

Bei 5 °C bis 25 °C, trocken, dunkel, vor UV-Strahlung schützen

Alterung

Eine Verfallszeit kann nicht genannt werden, da eine Abhängigkeit zum Grad des Verschleißes, des Gebrauchs und zu dem Einsatzgebiet besteht.

Entsorgung

Die Handschuhe sind bei sachgerechter Behandlung im Hausmüll zu entsorgen. Verunreinigte Schutzhandschuhe, von denen eine Gefährdung ausgeht, sind entsprechend fachgerecht zu entsorgen. Informationen dazu erhalten Sie beim zuständigen Abfallbeseitigungsverband.

Konformitätserklärung:

Die Konformitätserklärung kann auf der folgenden Website heruntergeladen werden www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaet-serklaerung/

IT Manuale di istruzioni

Decreto (UE) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, per rischi meccanici di media entità (KAT II)

Tous les niveaux de puissance concernent uniquement la partie enduite du gant. Le classement global des gants avec deux ou plusieurs couches qui ne sont pas reliées entre elles ne fournit pas nécessairement une confirmation de performance de la couche extérieure.

EN 388: Rischi meccanici

a	Resistenza all'abrasione	0–4
b	Resistenza al taglio (Coupe Test)	0–5
c	Resistenza allo strappo	0–4
d	Resistenza alle forature	0–4
e	Resistenza al taglio (TDM)	A–F

I livelli di prestazioni sono validi unicamente alla parte rivestita del guanto. La classificazione complessiva in caso di guanti con due o più strati non uniti tra loro, non riproduce necessariamente le prestazioni dello strato più esterno.

Materialie
Materiale esterno: poliester
Rivestimento: nitrile

Nota: Il prodotto contiene nitrile e sostanze correlate, che possono causare reazioni allergiche in alcuni individui.

AVVERTENZA! Pericolo di lesioni!
Non utilizzare i guanti in prossimità di parti di macchine in movimento.

AVVERTENZA! Pericolo di lesioni!
Il guanto non offre alcuna protezione dalla perforazione con oggetti appuntiti, ad es. aghi per iniezione

Nota: Il carattere [x] al posto di un numero significa che il guanto non è stato progettato per l'applicazione corrispondente a questo controllo.

Nota: Prima dell'uso l'utente dovrebbe fare un'analisi dei rischi verificando la compatibilità di un determinato paio di guanti di protezione per il campo d'impiego previsto. La massima durata d'uso dipende dall'attività svolta e dalla persona.

Aggiunta:

"I test di laboratorio valgono solo come aiuto nella scelta, non possono quindi simulare le effettive condizioni sul posto di lavoro. Spetta quindi sempre all'utilizzatore e non al produttore esaminare l'adeguatezza di un determinato guanto per l'impiego previsto. L'equipaggiamento protegge dai rischi meccanici di media entità."

Pulizia e manutenzione

Pulizia e manutenzione: i livelli di potenza indicati si basano su controlli eseguiti esclusivamente su guanti non usati. Non è possibile trasferire i risul-

tati ai guanti già sottoposti a trattamento. Prima dell'uso i guanti nuovi ed usati dovranno essere accuratamente esaminati per verificare la presenza di difetti, in particolare dopo che sono stati sottoposti a pulizia.

Immagazzinaggio

Da 5 °C a 25 °C, al buio e all'asciutto, proteggere dalle radiazioni UV

Invecchiamento

Non è possibile indicare un periodo di degrado, in quanto esso dipende dal grado di usura, dall'utilizzo e dall'ambito di applicazione.

Smaltimento

Se usati in modo corretto, i guanti possono essere smaltiti nei rifiuti domestici. I guanti contaminati, da cui possano derivare pericoli, vanno smaltiti secondo specifiche disposizioni. Informazioni in merito sono disponibili presso l'associazione per lo smaltimento dei rifiuti di competenza.

Dichiarazione di conformità:

La dichiarazione di conformità si può scaricare dal seguente sito web www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaet-serklaerung/

FR Manuel d'utilisation

Règlement (UE) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, pour les risques mécaniques moyens (KAT II).

Manipulation

Étant donné que les gants sont conçus pour des buts précis, il se peut que les longueurs différent des exigences de la norme EN ISO 21420:2020.

Vérifiez que les gants sont intacts avant de les utiliser. N'utilisez plus des gants endommagés ou dont les propriétés sont modifiées.

EN 388 : risques mécaniques

a	résistance à l'usure	0–4
b	Résistance à la coupe (essai de coupe)	0–5
c	résistance à l'allongement d'une déchirure	0–4
d	résistance à la piqûre	0–4
e	Résistance à la coupe (TDM)	A–F

Tous les niveaux de puissance concernent uniquement la partie enduite du gant.

Le classement global des gants avec deux ou plusieurs couches qui ne sont pas reliées entre elles ne fournit pas nécessairement une confirmation de performance de la couche extérieure.

Matériau
Matériau extérieur : Polyester
Revêtement : Nitrile

Remarque : Le produit contient du nitrile et différentes substances susceptibles de provoquer des réactions allergiques chez certaines personnes.

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures
Les gants ne doivent pas être utilisés à proximité de pièces de machine mobiles.

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures
Le gant ne fournit aucune protection contre la perforation avec des objets pointus, par exemple des aiguilles d'injection.

Remarque : Le symbole [x] en lieu et place d'un chiffre signifie que le gant n'a pas été conçu pour l'application correspondant à ce test.

Remarque : Avant l'utilisation, l'utilisateur doit mener une analyse de risque en vérifiant si les gants de protection conviennent pour l'utilisation prévue. La durée maximale de port dépend de l'activité exercée et de la personne.

Complément :

Les tests en laboratoire servent d'aide à la sélection, mais ils peuvent cependant ne pas simuler les conditions de travail réelles. Il en va donc de la responsabilité de l'utilisateur, et non du fabricant, de vérifier qu'un gant soit bien adapté à l'utilisation prévue. L'équipement protège contre les risques mécaniques moyens.

Nettoyage et entretien
Nettoyage et entretien : Les niveaux de performance donnés sont basés sur des contrôles menés exclusivement sur des gants inutilisés. Un transfert de résultats sur les gants n'est pas possible après traitement. Avant utilisation, il convient de vérifier que les gants neufs ou utilisés ne présentent aucun défaut, en particulier après un nettoyage.

Stockage

De 5 °C à 25 °C, sec, sombre, À protéger contre les rayons UV

Veilleissement

Il est impossible d'indiquer une période de péremption étant donné qu'il existe une dépendance entre le degré d'usure, l'utilisation et le domaine d'utilisation.

Mise au rebut

Il convient de vous débarrasser des gants en les jetant avec les ordures ménagères. Les gants de protection usés qui pourraient provoquer un accident doivent être jetés comme il se doit. Vous obtiendrez des informations à ce sujet auprès de l'association pour l'élimination des déchets responsable.

Déclaration de conformité :

La déclaration de conformité peut être téléchargée à partir du site Web suivant www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaet-serklaerung/

GB Operating instructions

Regulation (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, for medium mechanical risks (KAT II)

Handling
Since the gloves are customised for special purposes, the lengths may deviate from the requirements of EN ISO 21420:2020.

Check the gloves for damages before use. Damaged gloves or those that appear to have changed properties should not be used.

EN 388: Mechanical risks

a	Abrasion resistance	0–4
b	Resistance to cuts (Coupe Test)	0–5
c	Tear growth resistance	0–4
d	Resistance to puncturing	0–4
e	Resistance to cuts (TDM)	A–F

All performance levels apply only to the coated part of the glove.

The overall classification of gloves with two or several non-connected layers does not necessarily reflect the performance capability of the outer layer.

Material
Upper material: Polyester
Coating: Nitrile

Note: Product contains nitrile and related substances which may cause allergic reactions in some people.

WARNING! Risk of injury!
Gloves may not be used near moving machine parts.

WARNING! Risk of injury!
The glove does not offer protection against perforation with sharp objects, e.g. injection needles

Note: The character [x] in the place of a number means that the glove has not been constructed for the application in this test.

Note: Before use, the user should carry out a risk assessment by checking the suitability of a specific protective glove for the intended application. The maximum wearing time depends on the activity and person.

Supplement:

"The lab tests are intended to provide a selection guide, but they cannot simulate actual workplace conditions. It is therefore the responsibility of the user and not the manufacturer to check the suitability of a specific protective glove for the intended application. The equipment protects against medium mechanical risks."

Cleaning and care

Cleaning and maintenance: The performance levels stated are based on tests performed exclusively on unused gloves. It is not possible to transfer the results to gloves after care treatment. New and used gloves should be thoroughly checked for defects before use and especially after cleaning.

Storage

Between 5 °C and 25 °C, dry, dark, protect against UV radiation

Ageing

An expiration date cannot be stated, as this depends on the degree of wear, the purpose of use and the area of application.

Disposal

Correct handling requires the gloves to be disposed of in the household waste. Contaminated protective gloves which may pose a risk are to be disposed of professionally. Information can be obtained from the relevant waste disposal authorities.

Declaration of conformity:

The declaration of conformity can be downloaded from the following website www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaet-serklaerung/

CZ Návod k použití

Nařízení (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, pro střední mechanická rizika (KAT II)

Zacházení
Protože jsou tyto rukavice přizpůsobeny na speciální účel, mohou se délky odchýlovat od požadavků normy EN ISO 21420:2020.

Před použitím zkontrolujte neporušenost rukavic. Poškozené rukavice nebo rukavice se změněnými vlastnostmi dále nepoužívejte.

EN 388: Mechanická rizika

a	Odolnost proti oděru	0–4
b	Odolnost proti prouzu (Coupe Test)	0–5
c	Pevnost v dalším trhání	0–4
d	Odolnost proti propichnutí	0–4
e	Odolnost proti prouzu (TDM)	A–F

Všechny stupně odolnosti se týkají jen části rukavice, která je opatřena povlakem.

Celková klasifikace u rukavic se dvěma nebo více vrstvami, které nejsou navzájem propojené, nutně neodráží odolnost vnější vrstvy.

Material
Vrchní materiál: polyester
Povrstvení: nitril

Poznámka: Výrobek obsahuje nitril a příbuzné látky, které mohou u některých osob způsobit alergické reakce.

VAROVANÍ! Nebezpečí zranění
Rukavice se nesmí používat v blízkosti pohyblivých částí stroje.

VAROVANÍ! Nebezpečí zranění
Rukavice neposkytují žádnou ochranu před protřením ostrými předměty, jako jsou např. jehly.

Poznámka: Písmeno [x] místo čísla znamená, že rukavice nebyla vyrobena pro použití odpovídajícímu testu.

Poznámka: Před použitím by měl uživatel provést analýzu rizik ověřením vhodnosti určité ochranné rukavice na předpokládaný účel použití. Maximální doba nošení závisí na prováděné činnosti a osobě.

Doplnek:

Laboratorní testy mají poskytnout pomoc při výběru, nedokážou však simulovat skutečné podmínky na pracovišti. Zodpovědnost za provedení vhodnosti ochranných rukavic pro danou oblast použití má proto uživatel a nikoliv výrobce. Vybavení chrání před středními mechanickými riziky."

Čištění a ošetřování

Čištění a ošetřování: Uvedené výkonnostní stupně jsou založeny na zkouškách, provedených pouze na nepoužívaných rukavicích. Aplikování výsledků těchto zkoušek na rukavice po ošetření není možné. Nové a použité rukavice by se měly před použitím důkladně zkontrolovat ohledně poškození. Tato kontrola je především důležitá po čištění.

Skladování

Při teplotě 5 °C až 25 °C na suchém a tmavém místě. Chraňte před UV zářením

Starnutí

Dobu znehodnocení nelze uvést, protože zde existuje závislost na stupni opotřebení, způsobu a oblasti používání.

Likvidace

Rukavice je nutné při správném zacházení likvidovat společně s odpadem z domácnosti. Znečištěné ochranné rukavice, z nichž by mohlo vyplývat nějaké riziko, je nutné odborně likvidovat. Potřebné informace obdržíte v příslušném sružení pro likvidaci odpadů.

Prohlášení o shodě:

Prohlášení o shodě si můžete stáhnout na následující webové stránce: www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaet-serklaerung/

SK Návod na použitie

Nariadenie (EÚ) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, pre stredné mechanické riziká (KAT II)

Zaobchádzanie
Vzhľadom nato, že tieto rukavice sú prispôbené na špeciálny účel, je možné, že dĺžky sa odchyľujú od požiadaviek EN ISO 21420:2020. Pred použitím skontrolujte neporušenosť rukavíc. Poškodené rukavice alebo rukavice so zmenenými vlastnosťami ďalej nepoužívajte.

EN 388: Mechanické riziká

a	Odolnosť proti oderu	0–4
b	Odolnosť proti prerezaaniu (Coupe-Test)	0–5
c	Pevnosť v ďalšom trhaní	0–4
d	Odolnosť proti prepichnutiu	0–4
e	Odolnosť proti prerezaaniu (TDM)	A–F

Všetky stupně účinnosti platia iba na potiahnuté časti rukavíc. Celková klasifikácia pri rukaviciach s dvoma alebo viacerými navzájom nespojenými vrstvami nemusí nutne odrážať účinnosť vonkajšej vrstvy.

Material
Vrchný materiál: polyester
Povrstvenie: nitril

Poznámka: Výrobok obsahuje nitril a príbuzné látky, ktoré môžu u niektorých osôb spôsobiť alergické reakcie.

VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia
Rukavice sa nesmú používať v blízkosti pohyblivých častí stroja.

VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia
Rukavice neposkytujú ochranu proti prerazeniu ostrými predmetmi, ako sú napr. injekčné ihly.

Upozornenie: Znamienko [x] namiesto čísla znamená, že rukavice neboli navrhnuté pre použitie adekvátne tomu testu.

Poznámka: Pred použitím by mal používateľ vykonať analýzu rizík overením vhodnosti určitej ochrannej rukavice na predpokladaný účel použitia. Maximálna doba nosenia závisí od vykonávanej činnosti a osoby.

Doplnok:

Laboratorne testy majú poskytnúť pomoc pri výbere, nedokážu ale simulovať skutočné podmienky na pracovišti. Preto nie výrobca, ale používateľ je zodpovedný za overenie vhodnosti určitej ochrannej rukavice na predpokladaný účel použitia. Vybavenie chráni pred strednými mechanickými rizikami."

Čistenie a ošetrovanie

Čistenie a starostlivosť: Uvedené výkonnostné stupne sú založené na skúškach, vykonaných výlučne na nepoužívaných rukaviciach. Aplikovane výsledkov týchto skúšok na rukavice po ošetrovaní nie je možné. Nové a použité rukavice by ste mali pred použitím dôkladne skontrolovať z hľadiska poškodenia, a to predovšetkým po čistení.

Skladovanie

Pri teplotě 5 °C do 25 °C na suchom a tmavom mieste.

Chraňte pred UV žiarením

Starnutie

Doba používania sa neadá uviesť z dôvodu v závislosti na miere opotrebenia, spôsobu a oblasti použitia.

Likvidácia

Rukavice treba pri správnom zaobchádzaní zlikvidovať spolu s odpadom z domácnosti. Znečistené ochranné rukavice, z ktorých by mohlo vyplývať nejaké riziko, treba odborné zlikvidovať. Príslušné informácie získate na kompetentnom zväzse pre likvidáciu odpadu.

Vyhlasenie o zhode:

Vyhlasenie o zhode si môžete stiahnuť na nasledovnej webovej stránke: www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaet-serklaerung/

PL Instrukcje obsługi



Ι
Μεγjegγyzés:
Használata előtt a felhasználónak kockázatelemzést kell végeznie, amelynek során egy bizonyos védőkesztyűnek a várható felhasználási területre való alkalmazását kell megvizsgálni. A maximális hardási idő függ a végzett tevékenységtől és a személytől.

Kiegészítés:

„Laboratóriumi tesztek a kiválasztásnál nyújtanak segítséget, de a valóságos munkahelyi körülményeket nem lehet szimulálni. Ezért annak megállapítása, hogy egy bizonyos védőkesztyű a tervezett alkalmazási területre alkalmas-e, a felhasználó és nem a gyártó felelőssége. A felszerelés közepes mechanikai kockázatok ellen véd.”

Tisztítás és gondozás

Tisztítás és ápolás: Az említett teljesítményszintek olyan vizsgálatokon alapulnak, amelyeket kizárólag még használatba nem vett kesztyűkön végeztek el. Az eredményeknek ápolási műveléten átesett kesztyűkre történő átvitеле nem lehetséges. Az új és a használt kesztyűket használat előtt alaposan meg kell vizsgálni a hibák szempontjából, különösen tisztítás után.

Tárolás
5 °C – 25 °C fokon, száraz, fénytől védett helyen tárolandó.

UV-sugárzás ellen védeni kell

Öregedés

Nem lehet lejárati időt megnevezni, mivel az függ az alkalmazási területtől, a használattól és kopatlás fokától.

Hulladékkezelés

Szakszerű kezelés mellett a kesztyűt háztartási hulladékként lehet ártalmatlanítani. A szennyezett védőkesztyűket, amelyek veszélyt jelenthetnek, ennek megfelelően szakszerűen kell ártalmatlanítani. Információért forduljon az illetékes hulladékkezelési szervekhez.

Megfelelőiségi nyilatkozat:

A megfeleléségi nyilatkozatot a következő oldalról lehet letölteni

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaet-serklaerung/

BA/HR	Priručnik za uporabo
	Uredba (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, za srednje mehaničke rizike (KAT II)

Rukovanje

Pošto su rukavice prilagodene posebnim namjenama, dužine mogu odstupati od zahtjeva EN ISO 21420:2020.

Rukavice prije uporabe pregledajte na neoštećenost. Oštećene rukavice ili rukavice čija su svojstva izmijenjena, nemojte više koristiti.

EN 388: Mehanički rizici

	a	Postojanost na trganje	0–4
	b	Čvrstoća kod rezanja (Coupe-test)	0–5
	c	Postojanost na dalje pu-canje	0–4
	d	Otpornost na ubode	0–4
	e	Čvrstoća kod rezanja (TDM)	A–F

Sve razine učinkovitosti odnose se samo na pre-mazani dio rukavice.

Ukupna klasifikacija za rukavice koje imaju dva ili više slojeva koji nisu međusobno povezani ne odražava nužno učinkovitost vanjskog sloja.

Materijal

Gornji materijal: poliester

Premaz: nitril

Napomena: Proizvod sadrži nitril i srodne supstance, koje mogu izazvati alergijske reakcije kod nekih osoba.

UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda Rukavice se ne smiju koristiti u blizini pokretnih dijelova stroja.

UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda Rukavice ne pružaju zaštitu od probijanja s oštrim predmetima, kao što su npr. injekcijske igle

Napomena: Znak [x] umjesto broja znači da rukavice nisu dizajnirane za primjenu u skladiu s ovim ispitivanjem.

Napomena: Prije korištenja, korisnik treba da izvrši analizu rizika, provjeravajući pogodnost određene zaštitne rukavice za predviđenu oblast primjene. Maksimalno trajanje nošenja zavisi od izvršenih djelatnosti i osobe.

Dopuna:

"Laboratorijski testovi imaju za cilj da pruže pomoć pri izboru, ali ne mogu simulirati stvarne uslove na radnom mjestu. Stoga je odgovornost korisnika, a ne proizvođača, da provjeri prikladnost određene zaštitne rukavice za predviđenu oblast primjene. Oprema štiti od srednjih mehaničkih rizika."

Čišćenje i njega

Čišćenje i njega: Navedeni stepeni učinkovitosti se zasnivaju na testovima koji su izvršeni isključivo na neiskorištenim rukavicama. Prijenos rezultata na rukavice nakon tretmana njega nije moguć. Nove i korištene rukavice treba temeljno provjeriti za greške prije upotrebe, posebno nakon čišćenja.

Skladištenje

Pri 5 °C do 25 °C, suho, na tamnom mjestu. zaštitite od UV zračenja

Starenje

Vrijeme trajanja se ne može navesti, jer postoji zavisnost od stupnja istrošenosti, uporabe i područja uporabe.

Zbrinjavanje

Rukavice treba odlagati uz stručan tretman u kućni otpad. Zaprjane zaštitne rukavice, od kojih može proistéći opasnost, odložiti u skladiu sa stručnim standardima. Informacije o tome ćete dobiti kod nadležnog udruženja za zbrinjavanje otpada.

Deklaracija o uskladenosti:

Deklaracija o uskladenosti može se preuzeti sa sljedeće web stranice

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaet-serklaerung/

GR	Οδηγίες χρήσης
	Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, για μέτριους μηχανικούς κινδύνους (KAT II)

Χρήση

Επειδή τα γάντια είναι προσαρμοσμένα για ειδικούς σκοπούς, τα μήκη μπορεί να αποκλίνουν από τις απαιτήσεις του προτύπου EN ISO 21420:2020.

Ελέγχετε τα γάντια αν είναι φθαρμένα, προτού τα χρησιμοποιήσετε. Μην ξαναχρησιμοποιήσετε γάντια με εμφανή σημάδια φθοράς ή αλλαγές στη σύνθεσή τους.

EN 388: Μηχανικοί κίνδυνοι

	a	Αντοχή τριβής	0–4
	b	Αντοχή κοπής (τεστ Coupe)	0-5
	c	Αντοχή σχισίματος	0–4
	d	Αντοχή τρυπήματος	0–4
	e	Αντοχή κοπής (TDM)	A–F

Όλες οι βαθμίδες απόδοσης αφορούν μόνο το επιστρωμένο τμήμα των γαντιών.

Η συνολική κατηγοριοποίηση σε γάντια με δύο ή περισσότερα στρώματα, τα οποία δε συνδέονται μεταξύ τους, δεν εκφράζει αναγκαστικά την απόδοση του εξωτερικού στρώματος.

Υλικό

Εξωτερικό υλικό: Πολυεστέρας

Επίστρωση: Νιτρίλιο

Υπόδειξη: Το προϊόν περιέχει νιτρίλιο και συνδεδεμένες ουσές, κάτι που θα μπορούσε να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις σε ορισμένα άτομα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού Τα γάντια δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται κοντά σε κινούμενα τμήματα μηχανημάτων.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού Το γάντι δεν προσφέρει προστασία διάτρησης από αιχμηρά αντικείμενα, π.χ. βελόνες σύριγγας

Υπόδειξη: Το σύμβολο [x] αντί αριθμού σημαίνει πως το γάντι δεν είναι κατασκευασμένο για τη χρήση που εξετάζει ο έλεγχος αυτός.

Υπόδειξη: Πριν τη χρήση, ο χρήστης θα πρέπει να διενεργήσει ανάλυση κινδύνου, στην οποία θα ελεγχθεί η καταλληλότητα των συγκεκριμένων προστατευτικών γαντιών για την προβλεπόμενη περιοχή χρήσης. Η μέγιστη διάρκεια χρήσης εξαρτάται από τη δραστηριότητα που εκτελείται το άτομο.

Συμπληρωματική πληροφορία:

«Οι εργαστηριακές δοκιμές πρέπει να προσφέρουν μια βοήθεια επιλογής, αλλά δεν μπορούν να προσομοιώνουν τις πραγματικές συνθήκες του χώρου εργασίας. Γι’ αυτόν το λόγο, την ευθύνη για τον έλεγχο της καταλληλότητας των συγκεκριμένων προστατευτικών γαντιών για την προβλεπόμενη περιοχή χρήσης φέρει ο χρήστης και όχι ο κατασκευαστής. Ο εξοπλισμός προστατεύει από μέτριους μηχανικούς κινδύνους.»

Καθαρισμός και περιποίηση

Καθαρισμός και περιποίηση: Οι αναφερόμενες βαθμίδες απόδοσης βασίζονται σε ελέγχους που διενεργήθηκαν αποκλειστικά σε αχρησιμοποιητά γάντια. Δεν είναι δυνατή η μεταφορά των αποτελεσμάτων σε γάντια που έχουν υποστεί επιξεργασία περιποίησης. Τα καινούργια και τα χρησιμοποιημένα γάντια θα πρέπει να ελέγχονται οχολαστικά για σφάλμα, ιδιαίτερα μετά από έναν καθαρισμό.

Αποθήκευση

Από 5 °C έως 25 °C, σε στεγνό, σκοτεινό χώρο. Προστατέψτε από την υπεριώδη ακτινοβολία

Παλαιωση

Δεν μπορούμε να καθορίσουμε ακριβώς τη διάρκεια ζωής, γιατί εξαρτάται από το βαθμό φθοράς, χρήσης, καθώς και από την περιοχή χρήσης.

Διάθεση

Τα γάντια πρέπει να απορρίπτονται μετά από κατάλληλη επεξεργασία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Τα μολυσμένα προστατευτικά γάντια, από τα οποία ενδέχεται να απορρέει κίνδυνος, πρέπει να απορρίπτονται επίσης με κατάλληλο τρόπο. Μπορείτε να λάβετε σχετικές πληροφορίες από τον αρμόδιο σύνδεσμο διάθεσης απορριμμάτων.

Δήλωση συμμόρφωσης:

Μπορείτε να κατεβάσετε τη δήλωση συμμόρφωσης από την παρακάτω ιστοσελίδα www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

NL	Gebruiksaanwijzing
	Verordening (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018 voor middelgrote mechanische risico's(KAT II)

Gebruik

Omdat de handschoenen voor speciale doeleinden zijn aangepast, kunnen de lengtes afwijken van de vereisten van EN ISO 21420:2020.

De handschoenen voor gebruik op hun ongeschonden toestand controleren. Beschadigde handschoenen of handschoenen met gewijzigde eigenschappen niet meer gebruiken.

EN 388: Mechanische risico's

	a	Slijtweerstand	0–4
	b	Snijbestendigheid (cou-pe-test)	0–5
	c	Scheurweerstand	0–4
	d	Perforatieweerstand	0–4
	e	Snijbestendigheid (TDM)	A–F

Alle prestatieniveaus hebben enkel betrekking op het beklede deel van de handschoen.

De gezamenlijke classificatie bij handschoenen met twee of meerdere niet met elkaar verbonden lagen geeft niet noodzakelijkwijzige de prestaties op buitenste laag weer.

Materiaal:

Bovenwerk: polyester

Coating: nitril

Aanwijzing: Het product bevat nitril en aanverwante stoffen die bij sommige personen allergische reacties kunnen veroorzaken.

WAARSCHUWING! Risico op letsels Handschoenen niet gebruiken in de buurt van bewegende machineonderdelen.

WAARSCHUWING! Risico op letsels De handschoen biedt geen bescherming tegen perforeren met scherpe voorwerpen bijv. injectieaalden

Aanwijzing: Het teken [x] in plaats van een nummer betekent dat de handschoen niet voor de toepassing overeenkomstig deze controle ontwikkeld is.

Aanwijzing: Voorafgaand aan het gebruik moet de gebruiker een risicoanalyse uitvoeren door de geschiktheid van een specifieke veiligheids-handschoen voor de beoogde toepassing te controleren. De maximale draagduur is afhankelijk van de uitgevoerde activiteit en van de persoon.

Supplement

De laboratoriumtests helpen u om een keuze te maken, maar kunnen niet de feitelijke omstandigheden op de werkplek simuleren. Het blijft dan ook de verantwoordelijkheid van de gebruiker en niet van de fabrikant om te bepalen of een bepaalde veiligheidshandschoen geschikt is voor de beoogde toepassing. De uitrusting beschermt tegen middelgrote mechanische risico's."

Reiniging en onderhoud

Reiniging en onderhoud: De genoemde prestaties zijn gebaseerd op tests die uitsluitend op ongebruikte handschoenen zijn uitgevoerd. Toepassing van de testresultaten op handschoenen die een behandeling hebben ondergaan, is niet mogelijk. Nieuwe en gebruikte handschoenen moeten voor gebruik grondig worden gecontroleerd op onvolkomenheden, vooral na een reinigingsbeurt.

Opslag

Tussen 5 °C en 25 °C, droog, donker.

beschemen tegen UV-straling

Vervaldatum

Er kan geen vervaldatum worden vastgesteld, omdat een afhankelijkheid van de slijtagegraad, het gebruik en de toepassing aanwezig is.

Verwijdering

De handschoenen dienen op de juiste manier met het huishoudelijk afval te worden afgevoerd. Verontreinigde handschoenen die gevaar kunnen opleveren, moeten in overeenstemming met de voorschriften worden afgevoerd. Voor informatie hierover kunt u contact opnemen met de bevoegde afvalverwerkingsinstantie.

Conformiteitsverklaring:

De conformiteitsverklaring kan worden gedownload van de volgende website

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaet-serklaerung/

SE	Bruksanvisning
	Förordning (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018. för genomsnittliga mekaniska faror (KAT II)

Användning

Eftersom handskarna är anpassade för särskilda ändamål kan längderna avvika från kraven i EN ISO 21420:2020.

Kontrollera att handskarna är oskadade innan de används. Skadade handskar eller handskar vars egenskaper har förändrats får inte längre användas.

EN 388: Mekaniska faror

	a	Nötningsbeständighet	0-4
	b	Snittbeständighet (Coupe-test)	0-5
	c	Slithållfasthet	0-4
	d	Stickhållfasthet	0-4
	e	Snithållfasthet (TDM)	A–F

Alla prestandanivåer avser endast den belagda delen av handsken.

Den totala klassningen för handskar med två eller fler lager som inte är förbundna med varandra motsvarar inte nödvändigtvis prestandan hos det yttersta lagret.

Material

Ovanmaterial: polyester

Beläggning: Nitril

Märk: Produkt enthält Nitril und verwandte Stoffe, was bei einigen Personen allergische Reaktionen hervorrufen könnte.

! VARNING! Risk för personskador! Handskar får inte användas i närheten av rörliga maskindelar.

! VARNING! Risk för personskador! Handsken ger inget skydd mot genomstick av spetsiga föremål, t.ex. injektionsnålar

OBS: Tecknet [x] i stället för en siffrabetyder att handsken inte har konstruerats för den tillämpning som detta test omfattar.

OBS: Före användning skall användaren göra en riskbedömning och kontrollera lämpligheten hos en viss skyddshandske för det avsedda användningsområdet. Den maximala användningstiden är abhängig av den utförda verksamheten samt personen.

Komplettering:

"Laboratorietesterna fungerar som vägledning men kan inte simulera de faktiska arbetsplatsvillkoren. Det är därför användarens och inte tillverkarens ansvar att kontrollera att en viss typ av skyddshandske lämpar sig för det avsedda användningsområdet. Utrustningen skyddar mot genomsnittliga mekaniska faror."

Rengöring och underhåll

Rengöring och underhåll: De angivna prestandaklasserna baseras på provningar som utförts uteslutande på oanvända handskar. Resultaten kan inte överföras på handskar som genomgått skötsel. Nya och använda handskar ska kontrolleras noggrant innan de används, särskilt efter rengöring.

Lagring

Vid 5 °C till 25 °C, torrt, mörkt.

Skyddas mot UV-strålning

Aldrande

Något bäst-före-datum kan inte anges eftersom graden av siltage, användning och användningsområde är avgörande.

Bortskaffning

Efter lämplig behandling kan handskarna slängas i hushållsavfallet. Förorenade handskar som utgör en säkerhetsrisk måste bortskaffas på lämpligt sätt. Information om detta erhålls från ansvarig avfallshanteringsorganisation.

Försäkran om överensstämmelse:

Försäkran om överensstämmelse kan laddas ned på följande webbplats

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

FI	Käyttöohje
	Asetus (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018. keskimääräisille mekaanisille riskeille (KAT II)

Käsittely

Koska käsiineet on mukautettu erikoiskäyttötarkoitusten mukaisiksi, voivat pituudet poiketa EN ISO 21420:2020 vaatimuksista.

Tarkista ennen käyttöä, että käsiineet ovat hyvässä kunnossa. Älä käytä vahingoittuneita tai ominaisuuksiltaan muuttuneita käsiineitä.

EN 388: Mekaaniset riskit

	a	Hankauslujuus	0-4
	b	Leikkauslujuus (Coupe-testi)	0-5
	c	Repäisyjujuus	0-4
	d	Puhkaisujujuus	0-4
	e	Leikkauslujuuus (TDM)	A-F

Kaikki tiedot koskevat ainoastaan käsiineen pinnoitettuja osia.

Sellaisten käsiineiden kokonaisluokitus, jossa on kaksi tai useampi toisiinsa yhteydessä oleva kerros, ei välttämättä tarkoita uloimman kerroksen luokitusta.

Materiaali

Pintamateriaali: polyesteri

Pinnoite: nitrili

! Vihje: Tuote sisältää nitriliä ja vastavia aineita, jotka voivat allergisilla henkilöillä aiheuttaa allergisia reaktioita.

! VAROITUS! Tapaturmavaara Käsiineitä ei saa käyttää koneiden liikkuvien osien lähellä.

! VAROITUS! Tapaturmavaara Käsiine ei suojaa terävien esineiden, esim. injektioleulojen, tekemiä reikiä vastaan.

! Huomautus: Merkki [x] numeron sijaan tarkoittaa, että käsinettä ei ole suunniteltu tämän testin mukaiseen käyttöön.

! Huomautus: Ennen käyttöä käyttäjän tulee tehdä riskianalysi, jolla testataan määrättyjen suojakäsiineiden soveltuvuus aiutulle käyttöalueelle käyttöön. Enimmäiskäyttöikä riippuu suoritettavista tehtävistä ja henkilöstä.

Täydennys:

"Laboratoriotiestien tarkoitus on auttaa valinnassa, mutta ne eivät simuloi todellisia työpaikkojen olosuhteita. Sen vuoksi on käyttäjän, ei valmistajan vastuulla tarkistaa tietyn suojakäsiineen sopivuus aiutulle käyttöalueelle. Suojain suojaa keskimääräisiltä mekaanisilta riskeiltä."

Puhdistus ja hoito

Puhdistus ja hoito: Mainitut suoritustasot perustuvat ainoastaan käyttämättömillä käsiineillä tehtyihin testeihin. Tuloksia ei voida soveltaa käsiineisiin hoitokäsitelyn jälkeen. Ennen käyttöä on tarkistettava huolellisesti, onko uusissa ja käytetyissä käsiineissä vikoja, etenkin puhdistuksen jälkeen.

Varastointi

5...25 °C:ssa, kuivassa, pimeässä.

Suojattava UV-säteilyltä.

Vanheneminen

Viimeistä käyttöpäivää ei voida antaa, koska se riippuu kulumisesta, käytöstä ja käyttöalueesta.

Hävittäminen

Asiannukaisesti käsiteltynä käsiineet voidaan hävittää sekajätteiden mukana. Mahdollisesti vaaraa aiheuttavat likaiset käsiineet on hävitettävä asiannukaisesti. Tietoja tästä saat vastaavalta jätealaitokselta.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus:

Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen voit ladata seuraavilta www-sivuilta

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaet-serklaerung/